



The Holy Family of Jesus, Mary and Joseph– December 29, 2019



WEEKLY SCHEDULE HORARIO DE LA SEMANA

Sunday/domingo, December 29th-The Holy Family of Jesus, Mary and Joseph

Mass: Regular Schedule

Coffee Hour sponsored by St. Valentine's Committee

Monday/lunes, December 30th

Morning Prayers, 8:30 am, chapel, Mass 9:00 am

Office closed

Misa, 6:15 pm

Tuesday/martes, December 31st– New Year's Eve

Morning Prayers, 8:30 am, chapel, Mass 9:00 am

OLPH Novena at 9:00 am followed by Mass

Mass Schedule: See bulletin ad

Office closed

Wednesday/miércoles, January 1st-Solemnity of Mary, the Holy Mother of God (Holy Day of Obligation)

Office closed

Mass Schedule: See bulletin ad

Thursday/jueves, January 2nd-Saints Basis the Great and Gregory Nazianzen

Morning Prayers, 8:30 am, chapel, Mass 9:00 am

No Bingo

Misa 6:15 pm

Jóvenes Para Cristo, 7:00 pm, Comedor

Friday/viernes, January 3rd-The Most Holy name of Jesus

Morning Prayers, 8:30 am, chapel, Mass 9:00 am

Fraternidad Cristiana Católica de Mujeres, 9:30 am, salón #9

Bingo 6:00 pm, parish center

Ministerio de Evangelización Jesus Vive, 7:00 pm, salon Hyland

Saturday/sábado, January 4th-St. Elizabeth Ann Seton

Mass: regular schedule

Confessions 3:00 pm - 4:00 pm

Sunday/domingo, January 5th-The Epiphany of the Lord

Mass: Regular Schedule

Coffee Hour sponsored by the Guadalupana Society



**MAY GOD BE WITH ALL OF YOU
THROUGH THIS NEW YEAR.**

**BEST WISHES FROM THE CONGREGATION
OF THE HOLY SPIRIT PRIESTS AND OUR
LADY OF THE VALLEY STAFF.**



**Solemnity of Mary,
Mother of God
(Holy Day of Obligation)**

NEW YEAR'S EVE

Tuesday, December 31, 2019

4:30 pm English

7:00 pm Spanish

NEW YEAR'S DAY

Wednesday, January 1, 2020

9:00 am English

11:00 am Spanish



FEAST OF THE EPIPHANY Next Sunday, January 5, 2020

EPIPHANY At Christmas we remember the birth of Jesus. The angels tell the shepherds about Jesus' birth.

At the Epiphany, with the coming of the "Wise Men" we remember that Jesus has come not only for the people of Bethlehem but for all people, from "all tribes and nations."



Prayer Requests

*We ask you to pray for all
those who passed from death
to the fullness of life.*

*May eternal rest be granted
unto all of them and may
perpetual light shine upon
them. Amen.*



HOME BLESSING

If you are interested in blessing your home, there are flyers in the vestibule with prayers and directives on how to do it.



Advice from the Servant of God Fr. Francis Libermann, C.S.Sp.

"The great principle from which we must never depart is to act in all things according to the good pleasure of God and do nothing except by the movement of grace which is in us."



Guardian Angel Club Report!

Wednesday, November 6th - 572
No winner

Wednesday, November 13th - 941
Winner: Ruben Garcia won \$300

Wednesday, November 20th - 595
No winner

Wednesday, November 27th - 323
No winner

Hurry, get your number! You might be the next winner!

CONTRIBUTION STATEMENTS

To ensure the deductibility of your Church contributions, request a written acknowledgement from the Church.

To obtain a copy of your 2019 contributions, please call the Parish Office at 929-6131, to give your name and envelope number. The statements will be mailed out the middle part of January, 2020.

Contribution Statements will be mailed upon request ONLY.



DIOCESE of SAN BERNARDINO

Diocesan Contribution Letters

The 2019 Tax Letters will be mailed by January 31, 2020. The tax letter will include 2019 donations to the Diocesan Development Fund, Spring Combined Collection and Fall Combined Collection of \$250 or more per fund.

REPORT SEXUAL ABUSE

To report sexual abuse of a child by a priest, deacon, employee, or volunteer, call the toll free *Sexual Misconduct Hotline* 1-888-206-9090.



Parish Offices Closed and Events Cancelled

The Parish and Faith Formation Offices will be closed on the following days in observance of the New Year's Holidays. All events will also be cancelled:

**Tuesday, December 31, 2019
through Wednesday, January 1, 2020.**

**Parish Office hours will resume on
Thursday, January 2, 2020.**

- ◆ No Bingo on Thursday, January 2nd. Bingo will resume on Friday, January 3, 2020.
- ◆ No group meetings or events during the New Year's holiday.

~~~~~

### **Scrip Office Closed**

The Scrip Office will also be closed on the following days:

**Sunday, December 29, 2019  
through Wednesday, January 1, 2020**

The Scrip Office will resume its regular schedule on Friday, January 3, 2020.



### "Light of the World"

A New Ministry called "Light of the World" will be starting in the parish for youths ages 13 to 17 and we ask for your prayers and for your support.

For more information please contact Cesar Gonzalez at 951-992-7276 or Rosa Payno at 213-291-5404.

We thank you in advance for supporting this new ministry.



### BINGO HELP NEEDED!

The bingo program is in dire need of dependable, hard working volunteers for Thursday mornings and Friday evenings for four hour shifts. Most urgently, we need help for a back-up caller and floor workers. If you enjoy working with others and are very dependable, please consider this fun, volunteering opportunity to help your church. You will receive the necessary minimum training.

**Please give it a thought! If you are retired and need a little something to get you out of the house, we are just a call away!**

**If you would like to make some friends, stop by and see for yourself! Please call Ivonne at 951 929-6131 ext. 1006.**



### ADORATION OF THE BLESSED SACRAMENT

**First Friday  
January 3, 2020  
from 9:30 a.m. until 4:00 p.m.  
in the Adoration Chapel**

The Sacrament of the Anointing of the Sick will be given during 9:00 am mass in the church and during 6:30 pm mass in the church in Spanish.

**(The Sacrament is reserved for the elderly or ill)**



### PRAYER FOR THE NEW YEAR

Dear God, shine your light in us, through us, over us. May we make a difference in this world, for your glory and purposes. Set your way before us. May all your plans succeed. That we may reflect your peace and hope to a world that so desperately needs your presence and healing.

To you be the glory and honor, in this New Year, and forever. In Jesus' name, Amen.



### *Knights of Columbus Hall Council 5528*

#### *For rent*

If you are having a reception, a birthday party, an anniversary, a business meeting, a holiday party, Quinceañera, wedding or any other event, the Knights of Columbus has a hall available for rent.

The hall is located at:

**7000 W. Florida Ave.  
Hemet, Ca 92545  
951-926-1910**

The hall accommodates 140 people. Full bar available.

**You can not find more reasonable rates  
anywhere!**

### COFFEE FELLOWSHIP

Join us!



**Coffee Hour  
Next Sunday  
January 5, 2020**

The coffee hour will be sponsored by the Guadalupana Society. They will be selling carne asada and chicken tacos, menudo and fried tacos.

We invite you to come to enjoy a cup of fresh brewed coffee. Come to enjoy good food, for fellowship and to support their efforts.



**FIESTA DE LA  
EPIFANIA  
Próximo Domingo,  
5 de Enero del 2020**

En Navidad recordamos el nacimiento de Jesús. Los ángeles le hablan a los pastores acerca del nacimiento de Jesús.

En la Epifanía, con la venida de “Los Reyes Magos” recordamos que Jesús ha venido no solo para las personas de Belén sino para todos los pueblos y naciones.

**¡¡feliz año nuevo!!**

**QUE DIOS ESTE CON TODOS USTEDES EN  
ESTE NUEVO AÑO**

**LOS MEJORES DESEOS DE PARTE DE LOS  
SACERDOTES DE LA CONGREGACION DEL  
ESPIRITU SANTO Y DE LOS EMPLEADOS DE  
NUESTRA SEÑORA DEL VALLE**



**ADORACION  
DEL SANTISIMO SACRAMENTO**

**Viernes, 1ro del mes  
3 de Enero del 2020**

de 9:30 de la mañana  
hasta las 4 de la tarde  
En la Capilla de Adoración

El Sacramento de La Unción de Los Enfermos se dará durante la misa de las 9 de la mañana en la iglesia y durante la misa de las 6:30 de la tarde en la iglesia en español.

**(El Sacramento esta reservado  
para los mayores de edad y los enfermos)**



**Bendición del hogar**

Si está interesado en bendecir su hogar, en el vestíbulo de la iglesia encontrará volantes con instrucciones de cómo hacerlo.



**L**a Oficina de Educación Religiosa le invita a todos los adultos de la comunidad que desean recibir los sacramentos de Iniciación Cristiana, Bautismo, Eucaristía y Confirmación, a las sesiones de preparación en español los martes de 6 a 7:45 de la tarde en el salon #2.

Para más información, favor de comunicarse con Milagros o Cynthia a la oficina de Educación Religiosa al 951-658-7436.

**Estado de Contribuciones**

Para asegurar las deducciones de sus contribuciones a la iglesia, ya puede solicitar su estado de contribuciones del 2019 a la parroquia.

Solo tiene que llamar a la oficina al 929-6131 y dar su nombre y número de sobre, y le será enviado a mediados de enero del 2020.

**¡Los reportes serán enviados  
SOLO si usted lo solicita!**



**DIOCESE  
of SAN  
BERNARDINO**

**Contribuciones a la  
Diócesis de San  
Bernardino**

Las cartas de las donaciones de \$250 dls. o más del 2019 al Fondo de Desarrollo Diocesano, La Colecta Combinada de Primavera y La Colecta Combinada de Otoño, serán enviadas por correo a partir del 31 de enero, 2020, de parte de la oficina de la Diócesis de San Bernardino.



**La Solemnidad de María  
Madre de Dios  
(Este día se obliga la misa)**

**Horario de Misas**

**Vísperas de Año Nuevo**

**Martes, 31 de diciembre, 2019**

4:30 pm                      inglés  
7:00 pm                      español

**Año Nuevo**

**Miércoles, 1ro de Enero 2020**

9:00 am                      inglés  
11:00 am                      español

**Ministerio de Jóvenes “Luz del Mundo”**

Los invitamos a fortalecer su fe en Dios, caminando con Jesús y María. Convive con jóvenes de tu comunidad, en un ministerio diseñado para la juventud de hoy.

Fecha: Viernes, 10 de Enero 2020

Hora: 7:00 pm - 9:00 pm

Lugar: Parroquia Nuestra Señora del Valle  
Salones 7 y 8

Invitados: Jóvenes de 13 - 17 Años

Información al 213 291-5404, 951 992-7276 y  
951 259-4922

Vive para el Señor desde tu Juventud !



**Reporte del Club  
de Angeles Guardianes**

Miércoles, 6 de noviembre– 572  
No hubo ganador

Miércoles, 13 de noviembre– 941  
Ganador: Ruben Garcia ganó \$300 dls.

Miércoles, 20 de noviembre– 595  
No hubo ganador

Miércoles, 27 de noviembre– 323  
No hubo ganador

¡Apúrese a comprar su boleto! ¡Usted podría ser el próximo ganador!



**Oficinas Parroquiales Cerradas  
y Eventos Cancelados**

La oficina de la Parroquia y la de Educación Religiosa estarán cerradas los siguientes días en observación a los días festivos del Año Nuevo.

**Martes, 31 de enero  
al miércoles, 1ro de enero, 2020**

**La oficina reabrirá sus puertas el jueves, 2 de enero, 2020.**

- ◆ No habrá bingo el jueves, 2 de enero. El bingo reabrirá el viernes, 3 de enero, 2020.
- ◆ No habrá reunión de grupos ni eventos durante los días festivos del año Nuevo.

~~~~~

Oficina de Scrip Cerrada

La oficina de scrip estará cerrada los siguientes días:

**Domingo, 29 de diciembre, 2019
Al miercoles, 1ro de enero del 2020**

La oficina de scrip regresará a su horario regular el viernes, 3 de enero, 2020.

REPORTE EL ABUSO SEXUAL

Para reportar el abuso sexual de un menor por parte de un sacerdote, diácono, empleado o voluntario, llame a la *Línea Directa de Conducta Sexual Inapropiada* al **1-888-206-9090**.

**COFFEE
FELLOWSHIP**

Join us!



**Hora del Café
Próximo Domingo
5 de Enero, 2020**

La hora del café será patrocinada por el Grupo de Guadalupanos. También tendrán a la venta tacos de carne asada, menudo y tacos dorados.

Le invitamos a venir a tomar una taza de café recién hecho. Venga a disfrutar de buena comida, de la convivencia y a apoyar los esfuerzos del grupo.